

DAHLIR 

# Tant de Paroles

Ateliers d'expression et arts de la parole

“ De ces mots qui n’ont pu être dits  
et de ceux qu’on ne veut pas oublier “



Bonjour,

Je m'appelle Fatima.

Je suis née à Nador au Maroc, juste au sud de l'enclave Espagnole de Melilla. J'y ai grandi jusqu'à l'âge de 20 ans. Pour les papiers Français je suis né le 31 décembre 1954 mais en vrai je suis né le 8 août 1956. Beaucoup de personnes sont dans mon cas, c'était pour des histoires d'âge et de mariage.

Je suis arrivée en France en 1978 avec mon mari.

Nous nous sommes installés dans une petite ville de l'Ain qui s'appelle Vonnas.

J'y suis resté 38 ans, avec mon mari et nos 6 enfants, 1 garçon et 5 filles.

Quand mon mari a pris sa retraite, en 2013, nous sommes venus à Bourg en Bresse, et je suis toujours là!

Aujourd'hui mes enfants sont dans la région mais aussi à Marseille et Paris. J'ai aussi une sœur qui vit à la frontière allemande à côté de Strasbourg. Je leur rends visite quand je peux, parfois en famille en voiture et parfois toute seule quand ils travaillent, alors je prends le train.

J'essaie d'apprendre à lire et à écrire en Français car pour moi c'est très important. Mes enfants ont appris en France à l'école mais moi en arrivant à 20 ans ça été plus difficile.

Quand je voyage il y a des panneaux que je n'arrive pas à lire et cela me met mal à l'aise de toujours demander.



J'entend les oiseaux qui chantent le matin

Je vois les personnes qui installent le marché

J'ai vu les bateaux qui flottent sur la mer

J'entend les voitures qui passent

Et le voisin qui fait des blagues

Je suis allé à Genève voir le paysage

Mais aussi en Italie et en Espagne

J'y suis allé en voiture

J'ai entendu les marins qui apportent les poissons frais

J'ai mangé des pizzas et j'aime bien ça les pizzas

Je suis allé chez ma fille à Marseille

J'ai vu les travailleurs partir très tôt le matin

Et les camions qui passent

Et les mouettes et le bruit de la mer

Avant de voir les joueurs de pétanque.

**Fatima**





Bonjour,

Je m'appelle Fanta.

Je suis de nationalité Guinéenne et de confession musulmane. J'ai du subir, à cause de mon opposition à l'excision de mes filles, une radiation de ma famille.

En effet je suis issue d'une famille traditionaliste d'ethnie Malinke. Dans notre communauté l'excision est une pratique toujours d'actualité. En ce qui me concerne j'en ai été victime lorsque j'avais entre 2 ou 3 ans, je ne me rappelle plus exactement.

En 2019 lorsque mes parents m'ont exprimé leur souhait et volonté de faire exciser mes enfants. Je leur ai fait comprendre que je m'y opposerai, ressentant moi même toujours les séquelles de cette mutilation.

Ils sont devenus furieux contre ma décision, et à partir de là, ma relation avec mes parents est devenue tendue. Dès lors, j'ai été considérée par mes parents et certains membres de ma famille comme une rebelle qui s'oppose aux traditions ancestrales.

J'ai alors compris que si je n'agissais pas dans les temps, mes enfants allaient être excisés de force et sans mon consentement. C'est ainsi que j'ai décidé de confier mes deux autres enfants à ma copine Mbalou résidant dans la ville de Kankan. Puis j'ai pris la route pour rejoindre l'Europe en passant par le Maroc.

Voici la raison pour laquelle je suis venu en France. Je suis arrivé à Nantes le 11 novembre puis je suis venu à Culoz le 4 mars 2020. Enfin, depuis le 25 décembre 2020 je suis à Bourg en Bresse.

Je vous prie de recevoir mes respectueuses salutations.



Un souvenir ou ressenti

Choisir un moment

Anodin

Un soir

Tous les jours

Banal

Quotidien

Puis la peur

La fatigue

l'angoisse

Mais aussi la poésie

L'amour

La tristesse

L'ordinaire

Le sucré

Le salé

Les saveurs

Les émotions

L'amer

**Fanta**



dahlir.fr

“ Je m’appelle Rabia El Akhdar,  
Je suis Marocaine.

Je suis née à Setat le premier janvier 1973.  
J’ai grandi à Mohammedia où J’ai commencé l’école vers l’âge de 7 ans.  
En 1993 j’ai arrêté l’école et j’ai commencé à travailler dans le domaine de la confection, et cela jusqu’en 2007. J’ai arrêté ce travail pour être aux côtés de ma belle sœur, pour prendre soin d’elle, car elle était malade.

Je me suis mariée en 2013 au Maroc et je suis arrivée en France le 25 septembre 2014.

J’ai vécu et travaillé en Savoie à Chambéry jusqu’en 2016 comme opératrice. Je suis allée aussi à Bolhoff faire la plonge dans un restaurant. Pendant cette période j’ai visité Grenoble en 2015 et Lyon en 2016.

J’ai ensuite changé de ville et j’ai déménagé à Bourg en Bresse où je suis maintenant. J’ai visité d’autres villes entre-temps.

Je suis ici pour apprendre la langue française au centre social et à la médiathèque. Nous faisons aussi des activités variées, et je découvre beaucoup de choses. ”

Je me souviens d’Agadir.

Les musiciens et les chanteurs jouent toute la soirée  
Les gens dansent sur le sable en bord de mer  
Quand j’ai vu cette ambiance, j’ai ressenti de la joie.

Au souk Lhad, j’ai senti l’odeur d’argan grillé  
J’ai vu les femmes qui moulent les noix d’argan avec un moulin en pierre qui sépare l’huile de la pâte.  
Cela produit des gommages cosmétiques et des masques avec des ingrédients naturels.

On entend les marchandises qui font l’ambiance  
On appelle les gens pour acheter et chacun vient négocier son prix à sa façon, à haute voix : 50DH, 160, 30.. allez venez!!

Dans un autre quartier j’ai vu des chariots pleins de figues de barbarie qui attirent l’attention. Nous sommes invités à les manger sur place, c’est comme cela qu’elles sont les plus fraîches, et tout le monde les mange là.

Quand j’ai senti l’odeur de poisson cru mariné avec les épices et grillé sur l’huile, ou les sardines ou les Méchoui sur le charbon.

J’ai ressenti le bonheur et la richesse de cette ville.

**Rabia**

“ J’ai 25 ans et je suis afghan.

Je parle le pashto, la principale langue d’Afghanistan.  
Je ne suis jamais allé à l’école en Afghanistan.  
J’étais boucher au restaurant A’MARGO.

Je suis arrivé en France, à Paris en 2018. Ensuite, je suis allé à Villars-les-Dombes.  
Il y a 1 an, j’ai obtenu ma carte de séjour et j’ai déménagé à Bourg-en-Bresse.  
J’aimerais être boucher en France.

J’habite au CPH – Centre Provisoire d’Hébergement - 15 route de Seillon. Dans ma chambre, il y a beaucoup de monde ... des afghans et des somaliens.  
Au CPH, j’ai rencontré Danielle, Marie, Laura et Élodie.  
Elles s’occupent de moi et m’aident dans mes démarches administratives.

Je suis marié avec Rousmina et j’ai deux enfants ... En Afghanistan. J’ai deux frères et une sœur ... En Afghanistan. Aujourd’hui, je suis tout seul ... À Bourg-en-Bresse.  
Je n’ai pas de famille.



**Suchagul**

“ J’ai habité à Culoz pendant 1 an, puis j’ai déménagé à Bourg-en-Bresse en septembre 2021 avec ma fille de 13 ans.

Je suis mère au foyer et divorcée. J’habite au CPH – Centre Provisoire d’Hébergement - 15 route de Seillon.

C’est la directrice qui se charge de nous et nous aide à vivre. Elle s’occupe des démarches administratives pour avoir le titre de séjour. J’ai un autre enfant de 16 ans qui est resté au Tchad. Il vit avec sa grand-mère. Je voudrais pouvoir parler français.

Ma fille est réfugiée en France et moi ... j’accompagne ma fille.  
J’ai demandé une protection pour elle et je l’ai obtenu.  
J’ai vécu au Tchad une vie très difficile. Je me suis mariée à l’âge de 13 ans.  
Le père de ma fille a voulu marier ma fille. Ce n’est qu’une enfant. Je ne veux pas de cette vie pour elle.

Nous voulons vivre une bonne vie et je me suis bien trouvée en France.



**Kadija**



“ Je m’appelle Samira Mamadou et je suis réfugiée.  
Mon mari est décédé pendant la guerre en Centrafrique.  
Je suis arrivée à Bourg-en-Bresse mardi 29 octobre 2019. Il a fallu que je trouve un foyer. C’était difficile de faire les courses, d’aller au marché, au magasin, à l’hôpital.

J’ai rencontré Sarah, une assistante sociale au foyer Alfa3A. C’est un foyer de réfugiés.

Sarah m’a fait visiter la chambre et la cuisine du foyer.

Elle m’a donné des casseroles pour faire à manger. Elle m’a aussi donné du riz, de l’huile, des boîtes de conserve et des draps.

Le jour suivant, elle s’est occupée de mon dossier pour obtenir une carte de séjour pour moi et mes enfants.

Elle m’a fait découvrir le supermarché Carrefour, la mairie, la poste et la bibliothèque.

Elle m’a donné l’adresse de l’hôpital Fleyriat pour les vaccins et la prise de sang. C’est obligatoire quand on arrive en France.

Et elle nous a emmené au parc de la Tête d’Or à Lyon.

Il y avait des crocodiles.



**Samira**

“ J’ai 23 ans et je viens d’Érythrée.  
Il y a trois langues officielles en Érythrée : l’anglais, l’arabe et le Tigigna. Moi, je parle le Tigigna.

Je suis arrivée à Bourg-en-Bresse il y a 8 mois. J’attends mon Visa. J’ai pris des cours de français à l’Office Français de l’Immigration et de l’Intégration et à l’AFPA.

Je cherche du travail. Je vais changer de maison. Je vais aller à Lyon pour travailler et apprendre le français.



**Mohammed**

“ Je m’appelle Sawda.

J’habite à Bourg-en-Bresse et je suis arrivée en France le 10 avril 2018.

Je suis arrivée seule en France.

J’ai une fille qui s’appelle Ayam



**Sawda**



“ Je m'appelle Kathy et j'ai 36 ans

Je suis arrivée à Bourg-en-Bresse en 2015 pour rejoindre mon mari. Depuis, je suis divorcée.

Au début, c'était difficile la vie ici parce que le rythme est lent.  
À Hong-Kong, tout va très vite.

Par contre, la nourriture est très bonne ici.  
J'adore le poulet à la crème et aux morilles.



**Kathy**

“ Ils m'ont demandé qui suis-je?  
On m'a demandé qui j'étais?  
J'ai subi toutes les tortures  
A qui me plaindre?  
A qui offrir mes blessures?  
Je ne suis que soucis  
La joie est partout  
Mais elle m'a oublié  
Une fois de plus elle m'a fait pleurer  
La joie est partout  
Mais elle m'a oublié  
La malchance me poursuit

On peut faire beaucoup avec la haine, mais encore plus avec l'amour.

Et qu'est ce que c'est un ciel? une minute dans la nuit.



**Bouchra**

“ Le 5 février 1989 – RDC Congo – Kinshasa  
Le 23 décembre 2017 – Angola – Kabinda  
Le 14 juillet 2020 – Portugal – Lisbonne  
Le 23 juillet 2020 – France - Saint-Étienne  
Le 18 août 2020 – France – Bourg-en-Bresse

Bonjour, moi c'est Sandrine



**Sandrine**



“ Je m'appelle Yrma, je viens du Pérou

Mardi 9 novembre 2021 à 13h30, j'arrive à Bourg en Bresse  
Je n'oublierai jamais

Aujourd'hui je rigole mais c'était stressant  
J'étais habillée comme une femme musulmane avec ...  
Un hijab et une abaya pour ne pas que mon mari me reconnaisse

Maintenant je suis à l'aise et je me sens bien



**Yrma**

“ Je m'appelle Saâdia, le Maroc c'est mon pays natal,  
Des grands souvenirs, d'autres oubliés  
Beaucoup de nostalgie  
Famille, Enfance, Voisins  
Après un départ, pas forcé mais choisi  
Mariage  
Arrivée en Macédoine, Guerre, Angoisse, Stress  
La peur, la fatigue  
Malgré tout, France la direction choisie  
Arrivé, Stabilité, Sécurité  
Loin d'une vie fade, Malheureuse



**Saâdia**

“ Moi c'est Thi

J'ai travaillé dans un restaurant  
C'était très difficile

J'ai dû apprendre les noms des plats par coeur  
Riz cantonais, Nems  
Beignets pomme, beignets banane



**Thi**



“ J’habite à Bourg en bresse  
Je vis dans un foyer  
Je ne travaille pas  
J’ai une pension  
J’ai deux enfants  
Ils sont mariés  
J’ai des tatouages  
Parce que j’ai envie ”

**Jacques**

“ Chez moi il y a mes enfants  
Il y a les cours de français et le sport avec Fanny  
Chez moi tous les jours il y a la cuisine  
En haut, en bas  
En haut, en bas  
Je suis fatiguée ”

**Eteferahu**

“ Quand j’ai senti l’odeur de la liberté  
L’odeur de bébé  
Le parfum d’encens  
L’odeur de fleurs

Chez moi il y a le yoga  
Les enfants  
Les voyages  
Une voiture Lexus RX450  
L’envie de concrétisation  
Construire une maison en bois  
Le résultat de mon travail ”

**Olga**



“ Je me souviens il y a 3 ans  
Quand j'étais en route pour l'Europe  
J'étais très malade  
A cause de mon voyage ”

**Maha**

“ Je suis né au Rwanda  
Camp Kiziba en 1997  
Au mois d'Août 2021 j'ai pris le bus  
De Kisiba jusqu'à Kigali  
Et l'avion de Kigali à Paris et Lyon  
Après la voiture jusqu'à Bourg en Bresse

Je me souviens du football l'après-midi  
Je me souviens du Rwanda et de mes amis ”

**Elia**

“ Chez moi il y a la télé  
Un tapis rouge sur le sol  
Des murs blancs  
Des photos de ville d'ailleurs  
Que je ne connais pas

J'ai traversé l'Afghanistan  
Le Pakistan  
L'Iran  
La Turquie  
La Grèce  
La Serbie  
La Croatie  
L'Autriche  
L'Allemagne  
La France  
Bourg en Bresse  
Je suis Sayed Morad ”

**Sayed Morad**



“ Chez moi il y a plein de choses  
J’aime les chansons de Soprano  
J’aime la cuisine  
Le riz Basmati  
Les salades avec des tomates, des oeufs, du maïs et des carottes  
J’aime jouer avec les enfants  
J’aime boire du jus de fruits  
Ma couleur préférée est le rouge ”

***Nafakati***

“ Je me souviens du mariage de mon frère  
De l’odeur des plats  
De la musique orientale  
Des enfants qui dansent ”

***Mariam***